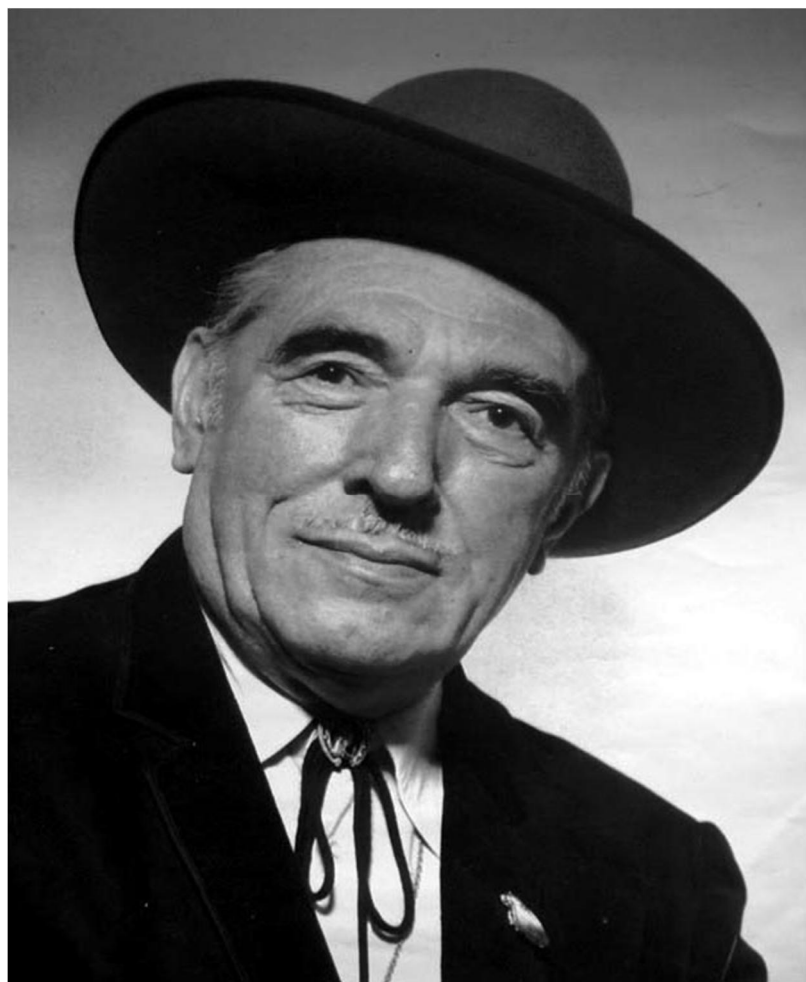


Li Laus

A yellow starburst logo with eight points, centered on the page. The word "Felibrige" is written in blue, bold, sans-serif font across the center of the starburst. The background behind the starburst consists of a circular pattern of fine, parallel lines. A faint, diagonal watermark reading "Felibrige Original" is visible across the starburst.

Felibrige

**LAUS
DE
PÈIRE AZEMARD**



Marie-Noële DUPUIS
Felibre Majourau

**LAUS
DE
PÈIRE AZEMARD**
(1921 – 2006)

**Cigalo de l'aubo
o de la tabò**

Santo Estello de Gréus-li-ban

CIGALO DE L'AUBO
0
DE LA TABÒ

1876

Albert ARNAVIELLE
(1844 – 1927)

1928

Clovis ROQUES
(1876 – 1958)

1959

Pierre HUGUES
(1903-1986)

1987

Pierre AZÉMARD
(1921-2006)

2007

Marie-Noële DUPUIS

*À sis enfant
Mirèio e Jan-Pèire,*

*Segne Capoulié, Gènto Rèino, Car Counfraise, Car Felibre e Ami,
Midamo, Messiès,*

À l'ouro mounte me durbès li porto dóu Counsistòri, es em'esmougudo mai fierta, qu'ai l'ounour de lausa lou noum e la vido de Pèire AZEMARD, titulari de la Cigalo de l'Aubo o de la Tabò, que pourtè dignamen, après si davancié Aubert ARNAVIELLE, Clouvis ROQUES, Pèire HUGUES.

“D'ounoura lis ancian es un devé, coume es un devé de bèn coumpli li pichòti causo, pèr se rendre capable de n'en coumpli de grando”.

Aquesto pensado de Leoun Teissier me sèmblo de-bon de la metre à la debuto, pèr traire à la lus la vido d'un ome discrèt, d'un Sendi afouga, d'un Felibre sincère.

Óurigino de la famiho

Fiéu de Pesca-Luno, Pèire AZEMARD es un enfant d'aquesto terro de vignarés e de bouvino, dins la Vidourlenço, mounte sa famiho èro bèn plantado. À crèire soun fiéu Jan-Pèire, la souco liuenchenco venié d'Itali, bord que dins un tèms ancian lou noum se sounavo AZEMARDI.

Soun paire, Pau AZEMARD nasquè à Lunèu en 1892 e sa maire Matildo ROUVIERE en 1891 à Eimargue. Fasié mestié de mesteirau, fabre, radoubage de machino agricole e d'obro n'avié dins aquelo terro faturado estènt que l'entre-presso artisanalo caupè cinq oubrié.

Sa vido

Nascu lou 14 de desèmbre 1921, à Lunèu, dins l'Erau, Pèire, Louvis, Emile AZEMARD a trachi au bèu mitan d'uno famiho parlant que lou Prouvençau, la lengo de la Vidourlenco.

Es à dire que tetè la lengo au brès, aquelo lengo bello que noun desòublidè jamai, emai fuguèsse esta aliuencha de soun país pèr coumpli soun mestié coume fau. D'efèt, es dins li Camin de Ferre que s'engajè, sis estùdi segoundàri acabado.

De soun maridage 'mé Ireno ARTIERES espeliguèron dous bèu pichot ; Jan-Pèire e Mirèio que faguèron sa reüssido e sa fierta dins sa vido d'ome e de paire.

De sa fourmacion de mètstre d'escolo, que pratiquè un an, Pèire AZEMARD avié garda lou sèns de la pedagogio ; ço que ié dounara lou gàubi de resta proche de la jouinesso dóumaci l'ensignamen de l'esport e lou biais d'alesti li mostro vo counferènci que fara jusqu'à la fin de sa vido.

Emplega amenistratiéu à la S.N.C.F. Pèire AZEMARD a, pendènt touto soun ativeta proufessiounalo, vouda la part majo de si lesi, à la jouinesso, à la pratico e l'ensignamen de l'esport, dins d'ùni disciplino, talo que lou foute-balo.

Pendènt si 25 annado passado à Ceto, fuguè à de-rèng, enjusqu'à la retirado :

- President de l'Oufice Municipau dis Esport,
- Secretàri, pièi President de l'Assouciacion espourtivo dis emplega dóu camin de ferre cetòri ;
- Secretàri, Clavaire pièi President de l'Amicalo di Clube cetòri de Foute-Balo Amatour ;
- Courrespoudènt loucau de l'Assouciacion Touristico dis Emplega dóu Camin de Ferre ;

- Membre atiéu dóu Coumitat di Fèsto, dis emplega dóu Camin de Ferre cetòri.

Lou Majourau AZEMARD fuguè un ome plenamen de soun tèms, dise pas un fanati, un bramaire dóu “*moudernisme*”, un d’aquéli que mespreson lou passat e que cercon de-longo de se moustra à la “*pouncho*” de ço que ié dison lou prougrès ; nàni, lou Majourau AZEMARD fuguè un ome que pratiquè l’esport dins sa jouinesso, que fuguè pièi menaire di chourmo de jougaire, pèr lou foute-balo especialamen e peréu la petanco ; reçaupeguè la medaio de la Ligo e dóu Distrit de Lengadò pèr aquesto ativeta au service de la jouinesso e de l’espandimen de l’ome.

De soun grand, Pau, que fasié mirando i taulejado famihalo en cantant quàuquis èr d’opera, Pèire AZEMARD avié garda lou goust di bèlli voues e s’afeciounè pèr l’óupereto ; óupereto de Francés Lopez, interpretado pèr Andriéu Dassari, Louvis Mariano. I’ agradavo d’escouta la cansoun poupulàri de modo à soun epoco : Tino Rossi e Jòrgi Brassens.

Fuguè sòci de quàuquis associacioun coume :

- l’Age d’Or de la vilo de Mount-pelié
- la S.H.H.N.H. (Société d’Horticulture et d’Histoire Naturelle de l’Hérault Institut Botanique – 1990-1992)
- la Société du souvenir des études Cathares de Montpellier (1962)
- la Société Scientifique archéologique et littéraire de Béziers (1992-1993)

Afouga de la vido gardiano, fougau di tradicioun de bouvino e de Camargo, lou Pesca-Luno Pèire AZEMARD avié la fe di biòu. Trevavo sènso relàmbi lis areno pèr se reviscoula au mounde di curso à la coucardo.

Car Counfraire, Midamo, Messiès,
après 35 an de service rendu, dins li annado 1980, Pèire AZEMARD

prenguè sa retirado à Mount-pelié monte se donnè quatecant à la Causo Mistralenco à travès lis ativeta de l'Escolo dóu Parage.

Coumencè pèr éu un travai achinissènt que l'aduguè à-n-uno meiouro counaissènço de la lengo e di causo dóu terraire, sènso parla de soun travai de recerco proun counsequènt dins tóuti li biblioutèco de Marsiho à Toulouso en passant pèr Avignoun. Lou veguerian segui de cous e de counferènci à Marsiho, Arle, Mount-Pelié, Avignoun, Toulouso, e bèn d'àutris endré.

À la debuto de sa retirado, en seguido d'uno cabussado d'en-aut d'uno escalo, se roumpè lou nèrvi dóu taloun. S'enanè en curo à Lamaloun, Reno-li-Ban, Vernet-li-Ban dins l'espèr de retrouba la santa. S'espacejavo dins la veituro, menado pèr soun fiéu Jan-Pèire, emé tout soun necite pèr alesti de counferènci : diapò, tablèu d'espousicioun, machino à escriéure. Pereilabas, encaro e toujours, fasié parla soun cor, soun amour dóu país e de la lengo pèr faire counèisse vo descurbi li tradicioun de noste Miejour i curisto, pèr faire clanti sa passioun. Pèire AZEMARD èro sincère, èro voulountous, alor se d'asard li gènt noun l'escoutavon, mèfi ! se poudié metre en iro, dins un cop de proumtitudo.

Lou camin de ferre, Car Counfraire, avié uno grando impourtanço dins la vido dóu Majourau Pèire AZEMARD.

D'en proumié pèr sa vido proufessionalo, mai sènso permés de mena, emplegavo lou trin pèr s'espaceja ; lou trin e la biciéucleto que metié dins lou vagoun. Ansin barrulè dins lou terraire miejournal 'mé soun saquetoun sus l'espalo.

Es dins lou trin, de partènço pèr Limoge, que faguè la counaissènço d'Elviro, soun grand amour. La maridè en 1973 e poudèn afourti qu'Elviro baiè à soun espous la tendresso, la segureta que ié fasien besoun. Aparè soun ome, l'esgaiejè de soun rire clar, éu assoustara sa mouié jusqu'à soun darrié badai, e quouro Elviro lou quitè pèr lou sant Paradis en 1996 lou leissè ourfanèu de la vido, ourfanèu de l'amour.

Soun acioun felibrenco.

Rintrè en FELIBRIGE en 1974 souto lou n° 9674, peirineja pèr lou Sendi d'alor, lou Majourau Pèire GOMBERT.

Un cop encarta dins nosto associacioun, après agué travaia pèr reconquista sa lengo, Pèire AZEMARD chifrè sus l'impourtanço di teinico de soun tèms e aduguè quaucarèn de nòu dins lou Felibrige : l'image. Emplega mai d'image, emplega mai de teinico pèr agué mai d'audiènci, pèr faire foulo à chascuno de si counferènci. Pèire AZEMARD a sachu emplega l'image pèr lou renoum dóu Felibrige.

En 1978, li Felibre lengadoucian veguèron lèu en éu lou Sendi que ié falié pèr remplaça lou Sendi que s'èro demes de sa cargo, counsciènt que Pèire AZEMARD aurié prou de voio pèr countunia sus li piado de si davancié, à faire bono obro pèr Terro e Lengo nostro.

Es que li causo se capitavon pas tant facilo qu'acò, bord que la Mantenènço lengadouciano s'espandis sus quàuqui vounges despartamen e en mai l'Isclò de Franço !

Tourna-mai, Pèire AZEMARD faguè provo de soun courage e tant capitè que li Felibre lengadoucian lou counfourtèron dins sa cargo, à l'unanimeta, jusqu'en 1997, dato de sa retirado voulountàri, aganta pèr l'age e la malautié.

Pèire AZEMARD fuguè un valènt e devot Sendi.

De soun pres-fa felibren, que menè sènso brut, lou Sendi Pèire AZEMARD, ome moudèste — trop moudèste en regard de si qualita e counaissènço — retendren li manifestacioun qu'ourganisè :

- pèr lou Centenàri di Festo Latino à Mount-Pelié 1878-1978 (emé l'Escolò dóu Parage)
- pèr la counmemouracioun di Cènt Cinquantenàri de la neissènço de :
 - o Louvis ROUMIEUX à Nimes (emé la Tour Magno)

- Frederic MISTRAL, à Mount-Pelié, em' uno interessènto espousicioun sus la vido e l'obro dóu Mèstre de Maiano,
- pèr un oumenage rendu à la memòri dóu Majourau Leoun TEISSIER, toujours à Mount-Pelié,

emai lis acamp festiéu que ié baièron l'ócasioun de reviscoula la memòri di Felibre-Pouèto famous de l'encountrado, e subretout, d'adurre à l'Idèio nostro un brave mounde qu'an pièi trouba sa plaço dins lou Felibrige.

Ounte poudié ana, monte se troubavo, se fasié un devé d'assabenta li gènt que carculavon sus lou Felibrige. Generous, se fasié un plesi de reçaupre, dins soun pichot apartamen de Mount-pelié, lis estudiant francés vo estrangié d'en deforo, que voulien s'assabenta o mies counèisse lou Felibrige, Frederic MISTRAL e li noumbrous pouèto de Lengadò vo d'àutris endré dóu Miejour.

Ome de soun tèms, respetous dóu passat, fuguè un ome vira de-vers l'aveni, pèr uno meiouro counèissènço dóu Felibrige, de F. MISTRAL, di tradicioun terradourenco, subretout de Camargo que n'en fuguè afeciouna mai-que-mai. Pèire AZEMARD mountè un fube d'espousicioun qu'anè presenta dins tout lou Lengadò, e mume à Paris is Ami de la Lengo d'O.

Dóumaci si viage, si rescontre e recerco, adoubè un mouloun de diapourama que pourgissié se-meme dins lis assouciacioun, li clube de l'Age Tresen, pèr faire counèisse mies li bèuta e li tradicioun de noste païs. Es mestié de dire que lou Majourau Pèire AZEMARD a fa soun proun pèr manteni e apara nosto tant bello lengo d'O e nòsti tradicioun miejournalo, meraviho de noste Patrimòni.

Lou Majourau AZEMARD avié de dispousicioun pèr engimbra de mostro e de manifestacioun.

La listo de si diapourama caup de sujèt proun diferènt :

- Sus li piado de Frederi Mistral (mai de 400 diapò),
- Camargo, Terro escreto e mau couneigudo, emé lou roumavage di Caraco i Santo,
- Escourregudo sus e à l'entour dóu Canau dóu Miejour, de Toulouso à Ceto,
- L'Audo, de soun sourgènt à soun grau,
- Li "Toutem", bèsti simboulico de nosto region,
- Dóu Lengadò à la Prouvènço (mai de 500 diapò),
- Li gorgo dóu Tarn, l'Aven Armand, li Baumo dóu Dargilan, Lou Salagou,
- Lou Vièi Mount-pelié,
- Loudevo, La Couvertoirado, Lou Priéurat de Gramount, lou Larzac, Mihau, li Baumo de Clamouso, Sant-Guilhem-lou-Desert...
- la Coustiero nissardo, Lou carnava de Niço, lou Passo-carriero di limo à Mentoun,
- Corso, tour coumplèt, emé li cansoun tipico enregistrado e Tino ROSSI,
- Ceto, la vilo, lou port (Pau Valery, Jan Vilar, Jòrgi Brassens intime, e lou cansounié Pèire-Jan Vaillard),
- li Castèu Catare ; aquéli de la Lèiro ; e aquéu de Versaio,
- la Counquiloculturo, la Mitiloculturo, l'Aquaculturo, dins noste Miejour (Estang de Tau, Bagés, Léucato, en Mieterrano),
- Arcachoun, Mareno, en ribo de la Mar Atlantico,
- li Croto de Roco-Fort,
- Paris, de jour e de niue, li "Folies Bergères, Lou Lido, Lou Crazy-Horse-Saloon",
- Mounegue (La famiho princiero),
- Roumo, la Vilo eterno e lou Vatican,
- La Vila d'Este, e soun jardin di milo font,
- Flourènço,
- Siennes e soun famous "Palio",
- Lou Ren roumanti,
- Li Voges e l'Alsaço.

Lou diapourama sus la vido e l'obro de Frederi MISTRAL venguè, lèu, un "classi", un parangoun e fasié flòri à Mount-Pelié, Ceto, Nimes, Perpignan, Marsiho e meme à Paris.

Quouro recampè de mounde pèr moustra Camargo vo li souveni mistralen, acò fuguè un mejan de faire counèisse de terro, de fes proche, de fes mau couneigudo, mai ligado au Felibrige. Coume s'espaceja, à travès la foutougrafio, dins la sansouiro, au mitan di gacholo e di radèu, en evocant Jousè D'Arbaud, lou Marqués, Farfantello vo la Nacioun Gardiano.

Soun desvouamen couneigu de tóuti, si qualita d'ourganisaire, pèr alesti d'espousicioun e de manifestacioun, fuguèron remarcado pèr tres majourau que s'avisèron de lou prepausa au Counsistòri. Si peirin fuguèron Enri AUBANEL, manadié e Capitani de la Nacioun Gardiano, Majourau à la Cigalo de la Mar ; Andriéu DUPUIS Majourau à la cigalo de la Patrio e Jan FAY, assessour e sendi de la Mantenènço d'Auvergno, Majourau à la cigalo de Roussihoun. Ansin à la Santo Estello de Perpignan en 1987, lou Counsistòri decerniguè lou titre de Felibre Majourau e baiè la cigalo d'or de l'Aubo o de la Tabò tengudo çai en rèire pèr Pèire HUGUES, au felibre mantenèire Pèire AZEMARD, en sesiho counsistourialo dóu 6 de jun de 1987.

La ceremounié de la remesso de la Cigalo de l'Aubo o de la Tabò se debanè lou dissate 14 de novèmbre 1987, à Mount-Pelié, souto la n-auto presidènci de Pau ROUX, Capoulié dóu Felibrige, en presènci de Segne Frêche, vuei Presidènt de Regioun, d'aquéu moumen Conse de la vilo, davans uno salo clafido de mounde e de persounalita dóu gros grum que poudrai pas tóuti douna. Emé la Rèino Oudilo Rio, me countentarei di membre dóu Counsistòri, li Majourau damisello Peireto Berengier, Segne Bosc, Fabre, Fay, Fouque, Fourié, Girard, Monestier, Llech-Walter, Gombert, e Delrieux.

Car Counfraire, Midamo, Messiès,
lou Majourau Pèire AZEMARD fuguè sèmpe lèst à faire clanti la bono paraulo felibrenco. E quet ounour, pèr éu de reçaupre la "*Cigalo de*

l'Aubo o de la Tabò”, noumado pèr Aubert ARNAVIELLO, tengudo pèr éu de 1876 à 1927 ; passado pièi sus lou pitre de Clouvis ROQUES elegi à Limoge en 1928 ; vengudo enfin à Pèire HUGUES, elegi en Arle en 1959.

De Pesca-Luno, l'escais noum di gènt de Lunèu, soun païs natau, Pèire AZEMARD n'en aguè que lou noum. Fuguè pas d'aquéli de la legèndo que s'abarissien de farfantello vuevo, au contro, lou Majourau Sendi Pèire AZEMARD fuguè un ome d'acioun, de fe e de devé, qu'a toujour representa, dignamen, la Mantenènço de Lengadò.

La despartido.

La mort d'Elviro en 1996 entamenè lou tremount. Se recatè dins un oustau de retirado, à Frountignan, proche de soun fiéu Jan-Pèire. Mai lou vieiounge, la malautié, lou làngui, aguèron resoun de si pàuri forço.

Pèire AZEMARD defuntè lou 2 d'òutobre 2006. Sa cremacioun se faguè à Ceto lou 4 d'òutobre. De coumpagno 'mé Moussu Allingrin, jougaire d'auboi, lou Capitani de la Nacioun Gardiano Gui Chaptal e iéu, davans soun atahut e sa famiho reculido, avèn canta La Coupo Santo. Coume lou voulié, coume lou devian faire pèr respeta soun vot, mant un cop espremi tant à si proche, qu'à sis ami Felibre.

Li cèndre, entre-pausa au cremadou de Ceto, saran semena à la bello eisservo dóu manjo-fango, sus li terro di Mazet de Lunèu, liò mounte passè sa jouinesso e mounte resto encaro uno partido de sa famiho. Que se pause en pas.

Pèr acaba.

Es en 2004 que faguère la couneissènço dóu Majourau Pèire AZEMARD ; lou revese dins lou membre de soun oustau de retirado, ome grandas, se, lis iue vela de tristun.

Quouro rintrave, après li salut d’usanço, me venguè : “ *Ié sian...* ” dous mot qu’Elviro emplegavo toujours quand arrivavon en quauque part, dous mot que me disié emé lou sourrire amor que ié ramentavon soun souveni. Alor parlavian d’affaire de la Mantenènço, me fisavo si pensado, si record. Fuguè un ome forço serviciable plen d’amenanço qu’avié l’art de douna ‘mé courtesié.

Franqueta, tenesoun, voulounta, generouseta, vaqui li valour majo dóu Majourau AZEMARD qu’ai couneigu. Pourgiguè uno man assoustarello à-n-aquéli que picavon à sa porto, faguè soun proun pèr servi lou Felibrige.

Car Counfraire, Midamo, Messiès, ai vougu vuei souto-ligna la plaço dóu Majourau Pèire Azemard dins lou Felibrige, ai vougu vous faire parteja si pantai di mume grand devè que nous recampon : la lengo e la fe, ai vougu faire revieüre un disciple de F. MISTRAL, afeciouna de nosto Terro qu’a tant ama e servi pendènt mai de trente an.

*“ Coumpagnoun, d’aut, d’aut, e parte à grand erre,
Entaiolo-te, sello toun chivau,
Que te vènon querre ;
Plego toun seden, aganto toun ferre,
Pèr la tradicioun fau douna l’assaut ;
Coumpagnoun, d’aut, d’aut, e parte à grand erre,
Pèr la tradicioun fau douna l’assaut . ”*

Cansoun Gardiano – Jòusè D’Arbaud.

Majourau vaqui moun darrié salut e me cline respetuousamen davans vosto memòri.

Marìo-Nadalo DUPUIS
*Sendi Mantenènço de Lengadò
Felibre-Majourau*